

## D Á V K O V Ý P L Á N 4 Z

### ING Tatry- Sympatia, d.d.s., a.s.

#### Článok I. Definícia pojmov

Pojmy používané v tomto dávkovom pláne majú nasledujúci význam:

„**spoločnosť**“ – ING Tatry - Sympatia, d.d.s., a.s., IČO: 35976853, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sa, vložka č. 3799/B

„**zákon**“ – zákon NR SR č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

„**poistovňa**“ – poisťovňa, poisťovňa na území členského štátu alebo pobočka zahraničnej poisťovne, ktorá vykonáva poisťovaciu činnosť na základe povolenia na vykonávanie poisťovacej činnosti udeleného v súlade so zákonom NR SR č. 95/2002 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

„**zákon o sociálnom poistení**“ – zákon NR SR č. 461/2003 Z.z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov.

„**neúplný účet**“ – účet účastníka, kde je aspoň jeden príspevok za posledných 12 mesiacov neuhradený

„**rozhodný deň pre výplatu dávky, dedičstva alebo prevodu príspevkov**“ – deň bezprostredne pred realizáciou výplaty dávky, dedičstva alebo prevodu príspevkov

#### Článok II. Úvodné ustanovenia

- (1) Tento dávkový plán upravuje podmienky účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení v spoločnosti.
- (2) Účelom doplnkového dôchodkového sporenia je umožniť účastníkovi získať doplnkový dôchodkový príjem v starobe a doplnkový dôchodkový príjem v prípade skončenia výkonu prác, ktoré sú zaradené na základe rozhodnutia orgánu na ochranu zdravia do kategórie 3 alebo 4, alebo v prípade skončenia vykonávania prác tanečného umelca.
- (3) Spoločnosť vykonáva doplnkové dôchodkové sporenie v súlade so zákonom na základe dávkového plánu s definovanými príspevkami, zamestnávateľskej a účastníckej zmluvy, ktoré sú uzavreté v súlade s ustanoveniami § 57 a nasl. zákona a štatútom príslušného doplnkového dôchodkového fondu.
- (4) Všetky platby vykonané v súvislosti s doplnkovým dôchodkovým sporením podľa tohto dávkového plánu budú vykonané v slovenskej mene, pokiaľ sa nedohodne inak.

#### Článok III. Druhy dávok

- (1) Z doplnkového dôchodkového sporenia sa poskytujú podľa dávkového plánu a účastníckej zmluvy nasledovné druhy dávok:
  - a) doplnkový starobný dôchodok, a to vo forme
    1. doživotného doplnkového starobného dôchodku,
    2. dočasného doplnkového starobného dôchodku,
  - b) doplnkový výsluhový dôchodok, a to vo forme
    1. doživotného doplnkového výsluhového dôchodku,
    2. dočasného doplnkového výsluhového dôchodku,
  - c) jednorazové vyrovnanie,
  - d) odstupné.
- (2) Druhy dávok, vymenované v odseku 1 tohto článku, s výnimkou jednorazového vyrovnania a odstupného, sú doplnkové dôchodky.
- (3) Výšku výplat poskytovaných dávok, s výnimkou doživotných dôchodkov, spoločnosť vypočíta podľa vzorcov, ktoré sú prílohou tohto dávkového plánu. Výška výplaty každej dávky závisí od základu, z ktorého je dávka priznaná, spôsobu a doby jej výplaty.
- (4) Doživotný doplnkový starobný dôchodok a doživotný doplnkový výsluhový dôchodok sa po splnení podmienok na ich vyplácanie vypláca prostredníctvom poisťovne, na základe poistnej zmluvy uzatvorenej medzi poisťovňou a účastníkom. Poisťovňa si určí účastník po podaní žiadosti o vyplácanie doživotného doplnkového dôchodku.

#### Článok IV. Doplnkový starobný dôchodok

Doplnkový starobný dôchodok je základnou dávkou doplnkového dôchodkového sporenia.

- (2) Nárok na doplnkový starobný dôchodok vznikne účastníkovi, ak súčasne:
  - dosiahol minimálne 10 rokov doplnkového dôchodkového sporenia,
  - dovŕšil vek aspoň 55 rokov.
- (3) Ak účastník najneskôr ku dňu podania žiadosti o vyplácanie doplnkového starobného dôchodku dovŕšil vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa zákona o sociálnom poistení, považuje sa podmienka minimálneho obdobia doplnkového dôchodkového sporenia podľa odseku 2 tohto článku za splnenú.
- (4) Doplnkový starobný dôchodok môže byť účastníkovi podľa jeho výberu vyplácaný:
  - doživotne alebo
  - dočasne, najmenej však po dobu 5 rokov.
- (5) V žiadosti o výplatu doplnkového starobného dôchodku môže účastník požiadať súčasne aj o vyplatenie jednorazového vyrovnania, ktoré môže byť maximálne vo výške:
  - 50% hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka ku dňu požiadania o jeho vyplatenie v prípade doživotnej výplaty doplnkového starobného dôchodku,
  - 25% hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka ku dňu požiadania o jeho vyplatenie v prípade dočasnej výplaty doplnkového starobného dôchodku.
- (6) Suma doživotného doplnkového starobného dôchodku sa určí v závislosti od hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka, od pohlavia a od veku účastníka, od ktorého sa dávka začne vyplácať a je dojednaná v poistnej zmluve. Ak účastník súčasne požiadal aj o vyplatenie jednorazového vyrovnania, suma doživotného doplnkového starobného dôchodku sa určí v závislosti od hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka po vyplatení jednorazového vyrovnania a od veku účastníka, od ktorého sa začne vyplácať doživotný doplnkový starobný dôchodok.
- (7) Výška jednotlivých dávok dočasného doplnkového dôchodku sa určí v závislosti od aktuálnej hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka a počtu dávok, ktoré ešte zostáva vyplatiť, je podielom týchto čísel. Vo výške jednotlivých dávok bude teda zohľadnený výnos z hospodárenia výplatného fondu, vyčíslený k rozhodnému dňu pre výplatu dávky. Výška jednotlivých dávok sa vypočíta podľa vzorcov, ktoré sú prílohou tohto dávkového plánu.

#### Článok V.

##### Doplňkový výsluhový dôchodok

- (1) Nárok na doplnkový výsluhový dôchodok má účastník, ktorý vykonáva práce zaradené na základe rozhodnutia orgánu na ochranu zdravia do kategórie 3 alebo 4, alebo prácu tanečného umelca.
- (2) Nárok na doplnkový výsluhový dôchodok vznikne účastníkovi, ak súčasne:
  - dosiahol minimálne 5 rokov doplnkového dôchodkového sporenia z dôvodu výkonu prác podľa odseku 1 tohto článku,
  - dovŕšil vek aspoň 40 rokov.
- (3) Doplnkový výsluhový dôchodok môže byť účastníkovi podľa jeho výberu vyplácaný:
  - doživotne alebo
  - dočasne, aspoň na dobu 5 rokov, najmenej však do dovŕšenia veku potrebného na vznik nároku na starobný dôchodok podľa zákona o sociálnom poistení.
- (4) Suma doživotného doplnkového výsluhového dôchodku sa určí v závislosti od hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka a od veku účastníka, od ktorého sa dávka začne vyplácať a je dojednaná v poisťnej zmluve.
- (5) Výška jednotlivých dávok dočasného doplnkového dôchodku sa určí v závislosti od aktuálnej hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka a počtu dávok, ktoré ešte zostáva vyplatiť, je podielom týchto čísel. Vo výške jednotlivých dávok bude teda zohľadnený výnos z hospodárenia výplatného fondu, vyčíslený k rozhodnému dňu pre výplatu dávky. Výška jednotlivých dávok sa vypočíta podľa vzorcov, ktoré sú prílohou tohto dávkového plánu.

#### Článok VI.

##### Jednorazové vyrovnanie

- (1) Nárok na jednorazové vyrovnanie má účastník:
  - a) ak sa mu vypláca invalidný dôchodok podľa zákona o sociálnom poistení, na ktorý mu vznikol nárok po uzatvorení účastníckej zmluvy z dôvodu poklesu schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť o viac ako o 70 %,
  - b) ak spĺňa podmienky vyplácania doplnkového starobného dôchodku a požiada o jeho vyplácanie,
  - c) v ostatných prípadoch, v ktorých nárok na jednorazové vyrovnanie vzniká v zmysle zákona.
- (2) Nárok na jednorazové vyrovnanie vznikne účastníkovi v sume zodpovedajúcej 100 % hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka k rozhodnému dňu, ak účastník splnil podmienky uvedené v odseku (1) písm. a), c) tohto článku.
- (3) Nárok na jednorazové vyrovnanie podľa odseku (1) písm. b) tohto článku vznikne účastníkovi najviac v sume zodpovedajúcej 50 % hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka k rozhodnému dňu, ak k tomuto dňu účastník súčasne požiadal o vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku. Podmienkou pre výplatu jednorazového vyrovnania je splnenie podmienok stanovených pre realizáciu prevodu prostriedkov do poisťovne.
- (4) Nárok na jednorazové vyrovnanie podľa odseku (1) písm. b) tohto článku vznikne účastníkovi najviac v sume zodpovedajúcej 25 % hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka k rozhodnému dňu, ak k tomuto dňu účastník súčasne požiadal o vyplácanie dočasného doplnkového starobného dôchodku. Podmienkou pre výplatu jednorazového vyrovnania je rozhodnutie o priznaní dočasného starobného dôchodku.
- (5) Nárok na jednorazové vyrovnanie vznikne oprávnenej osobe určenej v účastníckej zmluve v prípade smrti účastníka, poberateľa dočasného doplnkového starobného dôchodku alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku, v sume zodpovedajúcej 100 % hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka k rozhodnému dňu.

#### Článok VII.

##### Odstupné

- (1) Účastníkovi vznikne nárok na odstupné, ak nespĺnil podmienky pre vyplácanie doplnkového starobného dôchodku alebo doplnkového výsluhového dôchodku.
- (2) Výška odstupného sa vypočíta na základe vzorcov, ktoré sú prílohou tohto dávkového plánu, najmenej vo výške 80 % hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka k rozhodnému dňu. Výška odstupného závisí od hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka v čase priznania dávky a od obdobia doplnkového dôchodkového sporenia, za ktoré boli zaplatené príspevky.
- (3) Podmienkou vyplatenia odstupného je zánik doplnkového dôchodkového sporenia účastníka dohodou alebo výpoveďou účastníckej zmluvy.

#### Článok VIII.

##### Žiadosť o dávku vyplácanú spoločnosťou

- (1) Spoločnosť rozhoduje o priznaní dávky na základe písomnej žiadosti. Žiadosť musí byť podaná na tlačive určenom spoločnosťou. Podpis žiadateľa na žiadosti o dávku musí byť overený.
- (2) Žiadateľ je povinný vyplniť všetky obligatórne požadované údaje na tlačive žiadosti a priložiť požadované doklady. Ak tak žiadateľ neurobí, jeho žiadosť bude považovaná za neúplnú a spoločnosť ho vyzve na doplnenie žiadosti, pričom mu poskytne primeranú lehotu na doplnenie. Ak žiadateľ v stanovenej lehote výzve na doplnenie nevyhovie, spoločnosť na neúplnú žiadosť neprihliada.
- (3) K žiadosti o doplnkový výsluhový dôchodok je potrebné priložiť:
  - potvrdenie zamestnávateľa o období, v ktorom vykonával práce, ktoré sú na základe rozhodnutia príslušného orgánu na ochranu zdravia, vydaného podľa osobitného predpisu, zaradené do kategórie 3 alebo 4, alebo vykonával práce tanečného umelca.
- (4) K žiadosti o jednorazové vyrovnanie v prípade smrti účastníka alebo smrti poberateľa dávky je potrebné priložiť:
  - overenú kópiu úmrtného listu, v prípade úmrtia účastníka, resp. poberateľa dočasného doplnkového starobného dôchodku alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku.
- (5) K žiadosti o jednorazové vyrovnanie podľa článku VI. ods. (1) písm. a) je potrebné priložiť:
  - overenú kópiu rozhodnutia Sociálnej poisťovne o priznaní invalidného dôchodku žiadateľovi z dôvodu poklesu schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť o viac ako 70 %.

#### Článok IX.

##### Priznanie dávky

- (1) Spoločnosť vypláca dočasný doplnkový starobný dôchodok, dočasný doplnkový výsluhový dôchodok, jednorazové vyrovnanie a odstupné po splnení podmienok na ich vyplácanie. Spoločnosť rozhoduje o priznaní dávky na základe žiadosti účastníka alebo oprávnenej osoby. Žiadosť musí byť úplná a musia k nej byť pripojené všetky požadované doklady. Súčasťou žiadosti o dávku je žiadosť o prevod prostriedkov z príslušného príspevkového doplnkového dôchodkového fondu do výplatného doplnkového dôchodkového fondu. Spoločnosť rozhoduje o priznaní dávky vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca, v ktorom bola žiadosť doručená.
- (2) Ak je žiadosť o dávku úplná, žiadateľ splnil všetky podmienky vzniku nároku na požadovanú dávku a sú zaplatené všetky príspevky za posledných 12 mesiacov, prípadne žiadateľ v žiadosti výslovne uvedie, že požaduje priznať dávku z neúplného účtu, spoločnosť vykoná bezodkladne po priznaní dávky prevod prostriedkov a o priznaní dávky informuje žiadateľa. Spoločnosť vypláca dávku v termínoch uvedených v oznámení o priznaní dávky.
- (3) Spoločnosť vypláca dávky štandardne šekovou poukážkou. Pred každou výplatou pravidelnej dávky, je poberateľ dávky vyplácanej bezhotovostným prevodom povinný v určených lehotách doručiť spoločnosti doklad o žítí, ktorý nie je starší ako 1 mesiac, pred stanoveným termínom výplaty najbližšej dávky. V prípade, ak spoločnosti nebude doručený doklad o žítí v súlade s podmienkami podľa predchádzajúcej vety, bude najbližšia dávka poukázaná poberateľovi dávky šekovou poukážkou.
- (4) Ak nie sú za posledných 12 mesiacov zaplatené všetky príspevky, spoločnosť o tejto skutočnosti do 30 dní od doručenia žiadosti o dávku informuje žiadateľa a dá mu na výber, či počkať na zaplatenie príspevkov a následne priznať dávku alebo priznať dávku z neúplného účtu a príspevky, ktoré prídu po priznaní dávky vrátiť späť na účet, z ktorého prišli.
- (5) Príspevky uhradené po priznaní dávky spoločnosť vracia späť na účet, z ktorého prišli.
- (6) V prípade oznámenia o nepriznaní dávky je spoločnosť povinná písomne do 30 dní od doručenia žiadosti oznámiť žiadateľovi dôvody.
- (7) Ak žiadateľ nesúhlasí s obsahom oznámenia, môže v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia písomne oznámiť spoločnosti svoje námietky. Ak spoločnosť uzná námietky žiadateľa za opodstatnené, je spoločnosť povinná vypracovať opravné oznámenie, a to v lehote 30 dní odo dňa doručenia námietok. V opačnom prípade oznámi v rovnakej lehote svoje zamietavé stanovisko žiadateľovi a dôvody zamietnutia.

## Článok X.

### Spôsob výplaty dávok

- (1) Spoločnosť vypláca dôchodky štandardne na obdobie štvrtroka vopred. Na žiadosť poberateľa dávky alebo ak výška štvrtročného dôchodku nedosahuje jednu šestinú minimálnej mzdy, môže spoločnosť interval výplat predĺžiť. Prvé obdobie, na ktoré je dôchodok vyplácaný, začína dňom, ku ktorému je dávka priznaná.
- (2) Spoločnosť vypláca dávky šekovou poukážkou, ak sa nedohodne s poberateľom dávky inak, najneskôr do desiateho dňa obdobia, na ktoré je dôchodok vyplácaný. Výnimkou z tohto pravidla je prvá výplata dávky, ktorá je vyplatená do jedného mesiaca od dátumu, ku ktorému bola dávka priznaná.
- (3) V prípade, že spoločnosť vyplatí dávku, na ktorú poberateľovi nevznikol nárok v súlade s týmto dávkovým plánom, je osoba, ktorej bola dávka vyplatená, povinná túto výplatu vrátiť. Ak povinná osoba výplatu bez zbytočného odkladu nevráti ani po výzve spoločnosti, spoločnosť sa môže domáhať jej vrátenia na súde v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka o bezdôvodnom obohatení.
- (4) V prípade, že pokus o doručenie výplaty bol neúspešný, spoločnosť ju uloží späť na osobný účet poberateľa dávky. Ďalší postup určujú vnútorné predpisy spoločnosti. Ak poberateľ dávky nepreberie výplatu dávky, ktorú mu spoločnosť zaslala na adresu ním uvedenú, náklady na jej opätovné doručenie znáša poberateľ dávky. Po neúspešnom pokuse o doručenie výplaty dávky spoločnosť vyplácanie dávky pozastaví až do doby, kedy poberateľ dávky oznámi spoločnosti údaje, potrebné pre úspešné doručenie. V tomto období nie je spoločnosť v omeškaní s výplatom dávky. Po oznámení údajov, potrebných na úspešné doručenie výplaty dávky zo strany poberateľa dávky, spoločnosť doplatí poberateľovi dávky všetky pozastavené výplaty dávky.
- (5) V odôvodnených prípadoch môže spoločnosť od poberateľa dávky požadovať doklady osvedčujúce, že nárok na dávku trvá. Ak poberateľ dávky túto povinnosť do 30 dní od doručenia výzvy nesplní, spoločnosť vyplácanie jeho dávky zastaví do času, do ktorého požadovanú povinnosť splní. Po splnení tejto povinnosti spoločnosť obnoví vyplácanie dávky a vyplatí aj pozastavené výplaty.
- (6) Náklady spojené s výplatom dávky, akými sú napr. poštovné, resp. poplatok za bezhotovostný prevod, znáša poberateľ dávky. Tieto náklady spoločnosť odpočíta z dávky pri jej výplate.

## Článok XI.

### Žiadosť o dávku vyplácanú poisťovňou

- (1) Spoločnosť sa zaväzuje účastníkovi previesť zostatok na jeho osobnom účte do poisťovne, ak si účastník zvolil vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku alebo doživotného doplnkového výsluhového dôchodku.
- (2) Poisťovňa vypláca doživotný doplnkový starobný dôchodok a doživotný doplnkový výsluhový dôchodok po splnení podmienok na ich vyplácanie, a to na základe poisťnej zmluvy uzatvorenej medzi poisťovňou a účastníkom.
- (3) Spoločnosť vystaví žiadateľovi o priznanie doživotného doplnkového dôchodku potvrdenie o výške prostriedkov na osobnom účte pre účely uzatvorenia poisťnej zmluvy s poisťovňou. Výška prostriedkov na osobnom účte účastníka je vyčíslená ku dňu vystavenia potvrdenia.
- (4) Odo dňa, ku ktorému je vystavené potvrdenie o výške prostriedkov na osobnom účte účastníka pre účely uzatvorenia poisťnej zmluvy, sa účastník prestáva podieľať na výnosoch z investovania majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde. Účastník môže vziať žiadosť o priznanie doživotného doplnkového dôchodku späť. V takom prípade sa obnovuje jeho podieľanie sa na výnosoch z investovania majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde do piatich pracovných dní nasledujúcich po doručení oznámenia o späťvzátí žiadosti do spoločnosti. Dňom späťvzatia žiadosti sa zároveň automaticky ruší žiadosť o priznanie jednorazového vyrovnania, ak bola súčasťou žiadosti o priznanie doživotného dôchodku.
- (5) Spoločnosť realizuje prevod zostatku prostriedkov na účet účastníka bezodkladne po výzve poisťovne a doručení kópie poisťnej zmluvy.
- (6) Pre podanie žiadosti o priznanie doživotného doplnkového dôchodku platia primerane ustanovenia o dávkach vyplácaných spoločnosťou. V prípade, ak žiadateľ súčasne so žiadosťou o vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku požiadal o vyplatenie jednorazového vyrovnania podľa článku VI. ods. 3, spoločnosť dávku vyplatí súčasne s prevodom zostatku prostriedkov na účet účastníka do poisťovne.

## Článok XII.

### Dedenie

- (1) Hodnota zostatku na osobnom účte účastníka, poberateľa dočasného doplnkového starobného dôchodku alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku k rozhodnému dňu je predmetom dedenia, ak zomretý účastník, poberateľ dočasného doplnkového starobného dôchodku alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku v účastníckej zmluve neurčil ako oprávnenú osobu na vyplatenie hodnoty zostatku na jeho osobnom účte inú fyzickú alebo právnickú osobu.
- (2) Spoločnosť v prípade smrti účastníka alebo poberateľa dávky, ktorá je predmetom dedenia v zmysle predchádzajúceho odseku tohto článku iniciatívne nevyhadáva dedičov, koná len v prípade žiadosti oprávnenej osoby, na základe právoplatného rozhodnutia o dedičstve. Na vyplatenie sumy, ktorá je predmetom dedenia, platia primerane ustanovenia čl. VIII.-X. o dávkach.
- (3) Spoločnosť na základe výzvy notára, príp. súdu oznamuje hodnotu zostatku na osobnom účte zosnulého účastníka alebo poberateľa dávky pre účely dedičského konania a zahrnutia tohto zostatku do súpisu aktív majetku poručiteľa.

## Článok XIII.

### Prerušenie účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení

- (1) V prípade, že sa účastník, ktorý platí príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie, prechodne ocitol v situácii, ktorá mu neumožňuje platiť príspevky vo výške, v lehotách a spôsobom dohodnutými v účastníckej zmluve, môže požiadať spoločnosť o prerušenie svojej účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení na dobu určitú alebo na dobu neurčitú.
- (2) Pokiaľ spoločnosť neoznámí účastníkovi, ktorý platí príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie svoj nesúhlas v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia žiadosti platí, že jeho účasť je prerušená dňom doručenia žiadosti, resp. dňom v žiadosti uvedeným, pokiaľ tento deň nepredchádza doručeniu žiadosti spoločnosti.
- (3) Počas prerušenia účasti účastníka na doplnkovom dôchodkovom sporení neplatia zamestnávateľ ani účastník príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie.
- (4) Účastník a zamestnávateľ môžu príspevky za dobu prerušenia účasti doplatiť. Ak účastník doplatí príspevky za dobu prerušenia, spoločnosť započíta účastníkovi obdobie za dobu prerušenia pre účely posúdenia vzniku nároku na dávky, poskytované z doplnkového dôchodkového sporenia.
- (5) Zamestnávateľ nemôže dodatočne zaplatiť príspevky za obdobie prerušenia doplnkového dôchodkového sporenia zamestnanca, ktorému bola účasť prerušená skončením vykonávania činnosti zamestnanca podľa §10 ods. 2 zákona.
- (6) Účastník môže obnoviť účasť aj pred uplynutím doby, na ktorú bolo prerušenie dohodnuté, zaplatením príspevku na doplnkové dôchodkové sporenie. V takom prípade sa účasť na doplnkovom dôchodkovom sporení obnovuje prvým dňom mesiaca, za ktorý boli príspevky zaplatené.
- (7) Účastníkovi sa preruší doplnkové dôchodkové sporenie odo dňa nasledujúceho po skončení vykonávania činnosti zamestnanca, ak sa so spoločnosťou nedohodne inak.
- (8) Účastníkovi, ktorý vykonáva práce zaradené na základe rozhodnutia orgánu na ochranu zdravia do kategórie 3 alebo 4, alebo práce tanečného umelca, sa preruší doplnkové dôchodkové sporenie odo dňa nasledujúceho po skončení vykonávania týchto prác, ak sa so spoločnosťou nedohodne inak.

## Článok XIV.

### Prevod príspevkov do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

- (1) Účastník, ktorý nesplnil podmienky vyplácania dávok uvedených v článku III. ods. (1) písm. a) až c) a nebolo mu vyplatené odstupné, môže prestúpiť z príspevkového doplnkového dôchodkového fondu do inej príspevkovej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti spravovanej inou doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou.
- (2) Účastník je povinný predložiť spoločnosti do 10 dní od uzavretia účastníckej zmluvy s inou doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou žiadosť o prevod príspevkov do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti. Prevod príspevkov sa v tomto prípade uskutoční do 60 dní odo dňa uzatvorenia účastníckej zmluvy s inou doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou. Pre prevod prostriedkov je rozhodujúci stav na osobnom účte účastníka k rozhodnému dňu. V prípade, ak účastník nedodrží lehotu na predloženie žiadosti o prevod príspevkov do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, spoločnosť nezodpovedá za dodržanie zákonnej lehoty a o dobu omeškania účastníka sa predlžuje lehota spoločnosti na realizáciu prevodu do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti. Spoločnosť sa zaväzuje ku dňu prevodu prostriedkov do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti vystaviť účastníkovi

- potvrdenie o výške prevádzanej sumy prostriedkov a dĺžke získaného obdobia doplnkového dôchodkového sporenia. Ak účastník požiada o prestup do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti je povinný preukázať spoločnosti uzatvorenie účastníckej zmluvy s inou doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou.
- (3) Odplata za prestup účastníka do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti je určená v štatúte príslušného doplnkového dôchodkového fondu.

## Článok XV.

### Prevod príspevkov z inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

- (1) Za podmienok stanovených zákonom umožní spoločnosť účastníkov, ktorý s ňou uzavrel účastnícku zmluvu, prestúpiť z príspevkového doplnkového dôchodkového fondu spravovaného inou doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou do príspevkového doplnkového dôchodkového fondu spravovaného spoločnosťou. Spoločnosť započíta obdobia doplnkového dôchodkového sporenia evidované doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou, z ktorej sú prostriedky prevádzané, na účely splnenia podmienok vzniku nárokov na dávky doplnkového dôchodkového sporenia poskytované spoločnosťou za podmienky, že budú spoločnosti preukázané.
- (2) Účastník je povinný pri uzatváraní účastníckej zmluvy informovať spoločnosť, že bude v súlade so zákonom žiadať o prevod prostriedkov z inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti.

## Článok XVI.

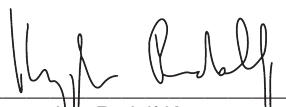
### Prestup medzi príspevkovými doplnkovými dôchodkovými fondmi v rámci spoločnosti

- (1) Účastník môže prestúpiť z jedného príspevkového doplnkového dôchodkového fondu do iného príspevkového doplnkového dôchodkového fondu spravovaného spoločnosťou na základe zmeny účastníckej zmluvy.
- (2) Ku dňu, ku ktorému účastník prestupuje z jedného príspevkového doplnkového dôchodkového fondu do iného príspevkového doplnkového dôchodkového fondu spravovaného spoločnosťou, prevedie spoločnosť z príspevkového doplnkového dôchodkového fondu, z ktorého účastník vystupuje, do príspevkového doplnkového dôchodkového fondu, do ktorého účastník vstupuje, majetok zodpovedajúci hodnote zostatku na osobnom účte účastníka.
- (3) Prestup z jedného príspevkového doplnkového dôchodkového fondu do druhého príspevkového doplnkového dôchodkového fondu v rámci spoločnosti sa realizuje na základe dodatku k účastníckej zmluve, vždy k prvému dňu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení dodatku spoločnosti. Prostriedky, ktoré mal účastník na účte ku dňu prestupu sa prevedú z jedného príspevkového doplnkového dôchodkového fondu do druhého príspevkového doplnkového dôchodkového fondu bez zbytočného odkladu po účinnosti prestupu.

## Článok XVII.

### Všeobecné a záverečné ustanovenia

- (1) Účastník berie na vedomie, že služby a informácie poskytované spoločnosťou nad rámec zákona sú spolplatňované podľa platného cenníka poplatkov spoločnosti. Cenník poplatkov spoločnosti schvaľuje predstavenstvo spoločnosti a je účinný dňom jeho zverejnenia na internetovej stránke spoločnosti [www.ing-tatry-sympatia.sk](http://www.ing-tatry-sympatia.sk). Spoločnosť je oprávnená uspokojiť svoje nároky na zaplatenie poplatkov za služby a informácie poskytnuté spoločnosťou započítaním príslušnej výšky poplatku voči pohľadávke účastníka voči spoločnosti, ak mu pohľadávka voči spoločnosti vznikla.
- (2) Spoločnosť si v záujme ochrany účastníkov doplnkového dôchodkového sporenia vyhradzuje právo požadovať pri niektorých úkonoch súvisiacich s účasťou na doplnkovom dôchodkovom sporení overený podpis účastníka, poberateľa dávky alebo inej oprávnenej osoby, príp. overenú fotokópiu vyžadovaného dokladu. V tomto prípade bude spoločnosť akceptovať overenie realizované notárom, matrikou, príp. poverenou osobou spoločnosti.
- (3) Tento dávkový plán, vrátane jeho prílohy, je neoddeliteľnou súčasťou účastníckej zmluvy, uzatvorenej so spoločnosťou.
- (4) Schválené zmeny a doplnenia dávkového plánu sa stávajú súčasťou účastníckej zmluvy len vtedy, ak s týmito zmenami a doplneniami účastník vyjadří písomný súhlas.
- (5) Tento dávkový plán bol schválený rozhodnutím predstavenstva spoločnosti dňa 17.1.2007 po predchádzajúcom súhlase udelenom Národnou bankou Slovenska a účinnosť nadobúda dňom 1.4.2007.



Ing. Rudolf Kypta  
podpredseda predstavenstva

## Príloha k dávkovému plánu

### 1. Označenie

- JV - výška jednorazového vyrovnania  
 O - výška odstupného  
 Vi - výška i-tej pravidelnej dočasnej dávky  
 i - poradové číslo dávky  
 Z - hodnota zostatku na osobnom účte účastníka v príspevkovom fonde v čase priznania dávky  
 Zi - hodnota zostatku na osobnom účte účastníka vo výplatnom fonde pred výplatou i-tej dávky  
 Pi - pripísané výnosy medzi výplatou i-1 a i-tej dávky  
 n - počet rokov, počas ktorých sa dočasný doplnkový starobný alebo výsluhový dôchodok bude vyplácať  
 s - počet rokov doplnkového dôchodkového sporenia v ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.  
 x - vek účastníka v čase priznania dávky  
 dv - dôchodkový vek podľa zákona o sociálnom poistení  
 α - percentuálne určenie výšky zostatku na osobnom účte účastníka pre stanovenie výšky jednorazového vyrovnania  
 γ - výška odplaty za odstupné  
 k - počet výplat za rok

### 2. Výpočet výšky výplat doplnkového dôchodkového sporenia

#### Jednorazové vyrovnanie (JV)

#### Dočasný doplnkový starobný dôchodok

$$JV = \frac{\alpha}{100} \cdot Z$$

$$V_i = \frac{Z_i}{n \cdot k - i + 1}, \quad n \geq 5$$

- podmienky určenia maximálnej výšky hodnoty α sú definované v čl. VI tohto dávkového plánu

$$Z_1 = Z - JV, \quad Z_i = Z_{i-1} + P_i - V_{i-1} \quad \text{pre } i > 1$$

#### Odstupné

#### Dočasný doplnkový výsluhový dôchodok

$$O = Z - \gamma$$

$$V_i = \frac{Z_i}{n \cdot k - i + 1}, \quad n \geq 5, \quad n \geq dv - x$$

1. kategória (s < 3)     γ = 0,2 · Z

$$Z_1 = Z, \quad Z_i = Z_{i-1} + P_i - V_{i-1} \quad \text{pre } i > 1$$

2. kategória (s ≥ 3)     γ = 0,1 · Z